

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	FRANKE		Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet i henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014
		M	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjija nimi	Piegādātāja nosaukums
AEchood	55,8	kWh/a													
			Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen vuosittainen	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
EEC	A														
FDEhood	30,9														
FDEC	A														
LEhood	105	lux/Watt													
LEC	A														
GFEhood	75,1	%													
GFEC	C														
Qmin	270	m3/h													
Qmax	580	m3/h													
Qboost	740	m3/h													
SPEmin	53	dbA													
SPEmax	66	dbA													
SPEboost	70	dbA													
P0	0,49	Watt													
Ps	N/A	Watt													
PI															
F	0,9														
EELhood	52,0														
Qbep	390,0	m3/h													
Pbep	470	Pa													
Qmax	740,0	m3/h													
Wbep	165,0	W													
WL	1,0	W													
Emiddle	230	lux													
Lwa	66	dBa													
WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Markkefekt for belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Номинальная мощность осветительной системы	Apagaisuma sistēmas nominālā jauda
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over karmtryppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kogepladen	Belysningssystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojuma jaudas līmenis uz gatavošanas virsmas
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com a configuração máxima	Ljudeffektivit ved maksimumstill	Ljudeffektivitet ved høyeste innstilling	Ääniteho voimimmalla asetuksella	Ljudeffektivitet ved maksimumsindstilling	Ljudeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helvõimsuse tase kõrgimal seadistusel
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	RÅD FOR ENERGIBESPARING	ENERGIASAÄSTUNOHUJO	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ	REKOMENDÁCIE PO UŠETRENÍ	PADOMI ENERGIJAS TAUPĀŠANAI
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina			1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Gerüche entfernt werden	1) Start kookvelikett peidat minimaalski kiirusega, et niiskust kontrollida ja toiduõhku eemaldada	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina	1) Start kookvelikett peidat minimaalski kiirusega, et niiskust kontrollida ja toiduõhku eemaldada	1) Start kookvelikett peidat minimaalski kiirusega, et niiskust kontrollida ja toiduõhku eemaldada	1) Start kookvelikett peidat minimaalski kiirusega, et niiskust kontrollida ja toiduõhku eemaldada	1) Käivitades liestulatuini minimaalne kiirus, et niiskust kontrollida ja toiduõhku eemaldada	1) Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne lugtens	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов	1) Tālaikā gatavojot, ieslēdziet ventilatoru minimālā ātruma, lai kontrolētu mitrumu un azārkūti ēdiena gatavošanas aromātu	1) Tālaikā gatavojot, ieslēdziet ventilatoru minimālā ātruma, lai kontrolētu mitrumu un azārkūti ēdiena gatavošanas aromātu
2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario			2) Use boost speed only when it is strictly necessary	2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire	2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u dat noodzakelijk is	2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario	2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário	2) Använd högsta hastighet endast när det är absolut nödvändigt	2) Använd høyeste hastighet ved stot nødvendig	2) Använd høyeste hastighet ved stot nødvendig	2) Käytä suurta nopeutta vain jos se on välttämätöntä	2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо	2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	2) Izmantojiet intensīvu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams
3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore			3) Augment le speed of the range hood only when the amount of vapor makes it necessary	3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le rend nécessaire	3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera	3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir a velocidade intensa	3) Öka klockfaktors hastighet endast när stora mängder ånga kräver det	3) Öka klockfaktors hastighet endast när stora mängder ånga kräver det	3) Öka klockfaktors hastighet endast när stora mängder ånga kräver det	3) Lisää liestulaulettiin nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii	3) Forøg kun emhætten hastighed, når der er behov for en højere hastighed	3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда это требует наличие большого количества пара	3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja nepieciešams tvaiku daudzuma dēļ	3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja nepieciešams tvaiku daudzuma dēļ
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.			4) Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize grease and odor efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstiltrung optimiert wird	4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en de geruchtoptimaliseren.	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antioiros	4) Hold kaffetrenten for at optimere fett- og luktfilterens effektivitet.	4) Hold kaffetrenten for at optimere fett- og luktfilterens effektivitet.	4) Hold kaffetrenten for at optimere fett- og luktfilterens effektivitet.	4) Pidä liestulaulettiin suodatin tai suodatimet puhtaina rasvan ja hajun poistomiseksi	4) Hold emhættens filter og lugtrensere for at optimere deres funktion	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Uzturēt (tīrīt-us) filtrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu netraucēšanas efektivitāti	4) Uzturēt (tīrīt-us) filtrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu netraucēšanas efektivitāti
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilvidet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost
Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
S	FRANKE	Действующая техническая информация по прибору, издано с 65/2014	Gamirino laikotekais informācija par aparātu, izdots no 65/2014	Skeda tai.Tağhri t-Produt skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. terméktápell kapcsolási információk	Informace o karte výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informalii de pe fisă produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na karcie produktu według 65/2014	Informacije na kartici podatkov prema 65/2014	Informacije o poslovanju istu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην πινακίδα του προϊόντος βάσει 65/2014	Ürün fişi bilgisi, 65/2014'e göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Bleag Táirge de réir Uimh. 65/2014
M	345.0654.932	S Назва поставочная информация модели	Tiekėjo pavadinimas Modelio identifikacija	Isem il-fornitur Identifikatur tal-modelli	A szállító neve A készülék típuszáma	Jméno dodavatele Identifikace modelu	Meno dodávateľa Identifikácia modelu	Numele furnizorului Indicativ model	Nazwa dostawcy Identyfikacja modelu	Naziv dobavljača Identifikacijski podaci modela	Ime dobavitelja Identifikacijska modela	Όνομα του προμηθευτή Κωδικός του μοντέλου	Tedarikçi adı Modeli Tanımı	Име на доставчик Идентификация на модела	Називе добављача Ознака модела	Ainm an tsoláthraí Athbheantair an mhúnla
AEChood	55,8	Щорчне словица	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves átlagosenergiafogyasztás	Roční energetická spotřeba	Ročná spotreba energie	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσιος καταπονοήσιμος ενεργειακός	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишня консумация на енергия	Годишня потрошња електричне енергије	Bleag Táirge de réir Uimh. 65/2014
EEC	A	Клас енергоефективности	Energetikos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiatahatékonysági besorolás	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti	Clasa de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергијна ефикасност	Класа енергетске ефикасности	Aicme Eifeachtúlachta Fuinnimh
FDEhood	30,9	Пародинамична ефективност	Skydžio dinaminis efektyvumas	L-effiċjenza tal-filtrazzjoni	Aramlásdinamika hatékonyasága	Fluidní dynamická účinnost	Hydrodynamická účinnosť	Wydajność dynamiczna	Fluidność dynamiczna	Učinkovitost pretčne dinamike	Učinkovitost pretčne dinamike	Προσκαυώσιμη απόδοση	Sını Dinamik Etkinlik	Ефикасност на динамична филтрација	Ефикасност на динамична филтура	Eifeachtúlacht Dinimice Sreabhaín
FDEChood	A	Клас пародинамично ефективности	Skydžio dinaminio efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza fluiodinamika	Aramlásdinamika hatékonyasági besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti	Trieda hydrodynamické účinnosti	Clasa de eficiență fluidodinamică	Klasa wydajności fluidodynamicznej	Razred učinkovitosti pretčne dinamike	Razred učinkovitosti pretčne dinamike	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на динамична филтура	Класа ефикасности динамичне филтура	Aicme Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhaín
FDEC	A	Ефективност осветления	Apsvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyaság	Světelná účinnost	Svetelná účinnosť	Efficiența luminosă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvete	Učinkovitost rasvete	Φωτεινή απόδοση	Aydınlama Verimliliği	Ефективност на осветяване	Ефикасност на осветљива	Eifeachtúlacht Solais
LEhood	105	Клас ефикасности осветления	Apsvietimo efektyvumo klasė	Il-Klassi tal-Effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyasági besorolás	Třída světelné účinnosti	Trieda svetelnej účinnosti	Clasa de eficiență luminosă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitost rasvete	Razred učinkovitost rasvete	Κλάση φωτεινότητας	Aydınlama Verimlilik Sınıfı	Клас на ефикасност на осветљива	Класа ефикасности осветљива	Aicme Eifeachtúlachta Solais
LEC	A	Ефективност филтрирајућих масти	Riebiųjų filtravimo efektyvumas	Il-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsűrűségi hatékonyaság	Účinnost protukůvkové filtrace	Účinnosť filtrácie tukov	Efficiencia de filtrare anti-grăsime	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Αποδοχή φιλτραρίσματος λιπών	Yağ Filtrasi Verimliliği	Ефикасност на филтрирање на масти	Ефикасност филтрирајућих масти	Eifeachtúlacht um Scagadh Gréise
GFEChood	75,1	Клас ефикасности филтрирајућих масти	Riebiųjų filtravimo efektyvumo klasė	Il-Klassi tal-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsűrűségi hatékonyasági besorolás	Třída účinnosti protukůvkové filtrace	Trieda účinnosti filtrácie tukov	Clasa de eficiență pentru filtrarea anti-grăsime	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti protimašneobne filtracije	Κλάση αποδοχής φιλτραρίσματος λιπών	Yağ Filtrasi Verimliliği	Клас на ефикасност на филтрирање на масти	Класа ефикасности филтрирајућих масти	Eifeachtúlachta um Scagadh Gréise
Qmin	C	Поток повітря при мінімальній швидкості	Oro srautas minimaliu greičiu	Oro srautas Arja Minimu waqt uzbu normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteza minimă	Przepływ powietrza przy predkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni protok z najvećom hitrošću	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimüm hızla hava akışı	Взадушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини рада	Aersbheathbháil Iosta le ghrádhús
Qmax	270	Поток повітря при максимальній швидкості	Oro srautas maksimaliu greičiu	Oro srautas Arja Massimo waqt uzbu normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteza maximă	Przepływ powietrza przy predkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni protok z najvećom hitrošću	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Maximüm hızla hava akışı	Взадушен поток при максимална скорост	Проток ваздуха при максималној брзини рада	Aersbheathbháil Uasta le ghrádhús
Qboost	580	Поток повітря при підвищеній швидкості	Oro srautas esant didžiausiam greičiui	Oro srautas esant didžiausiam greičiui	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteza intensivă	Przepływ powietrza przy predkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Zračni protok pri intenzivnoj brzini	Ροή αέρα στην εντονή ταχύτητα	Yogun hızla hava akışı	Взадушен поток при посиленој скорості	Проток ваздуха при појачаној брзини рада	Aersbheathbháil ag an diancóir / an sóir
Qboost	740	Ришень аустенного шума в пульту за шкалою А при мин. швидкості	Garsinio stigio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissjonijon Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-viteċċa massima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emisea zručne snage akustičkog tla A poudarila se aer u vitezi minimnoj	Emisi de putere sonoră A poudarită la aer cu viteză minimă	Emisja dźwięku przy predkości minimalnej	Emisja zručne snage akustičkog tla A poudarila se aer u vitezi minimnoj	Emisja dźwięku przy predkości minimalnej	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος Α στον άξονα της ελάχιστης ταχύτητας	Minimum hızla havadağı ses Guci Emisyonu	A-прегледана звукова моћност при измјерене у атмосфери при минималној брзини	Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при минималној брзини	Astü/Cumhurlaşma Uaileat aise ar an iosta leas
SPEmin	53	Ришень аустенного шума в пульту за шкалою А при макс. швидкості	Garsinio stigio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissjonijon Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-viteċċa massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální										